

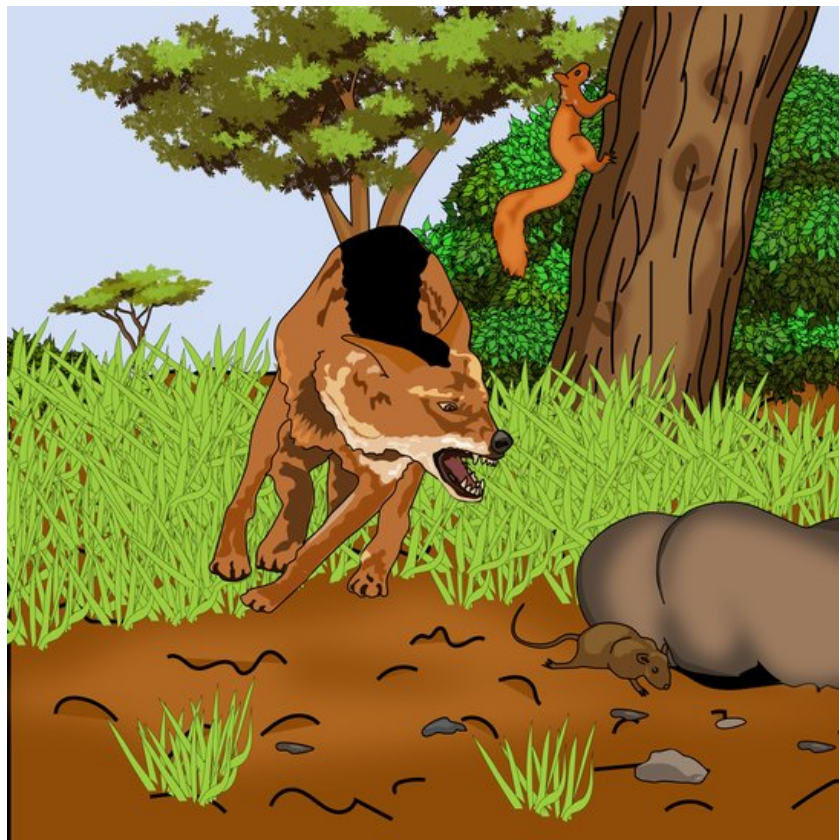


Jiok Nyapēc mi
jiääk
Chuol Dow Wich
Jacob Kono

Thok Nath (Nuer)



Jiok Nyapëc mi ci
buthε näk tää käk.



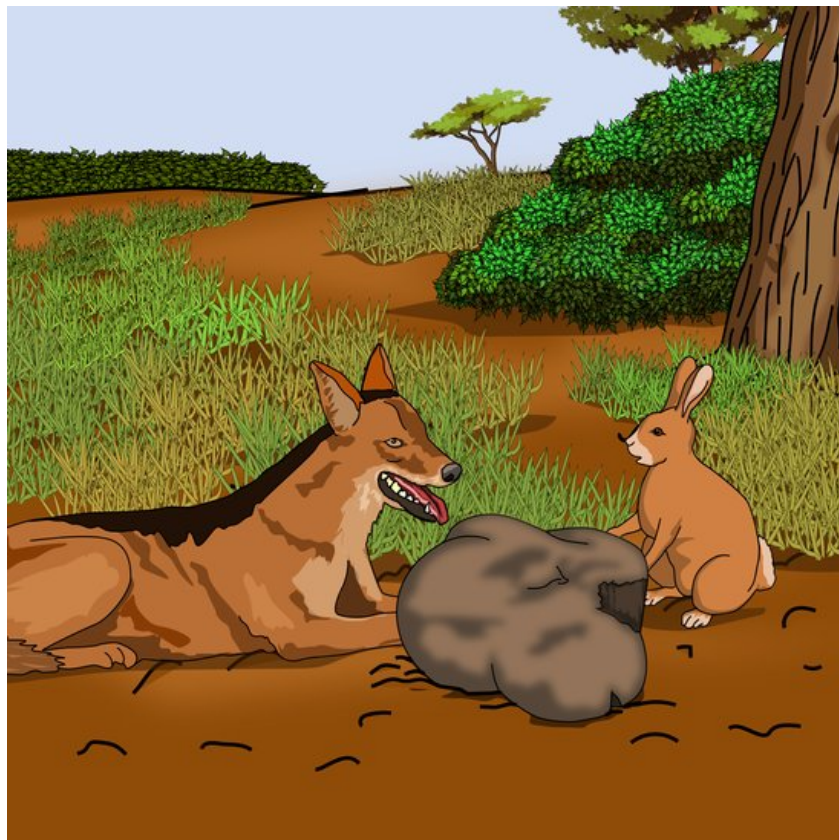
Јен сѹе кун јоc.

Ен кун сѹе рѹ тѹw
piny pḡḡm mi dḡḡt.



Jiok Nyapëc cux
päm tet.

En pämcux pen
ciokäde.

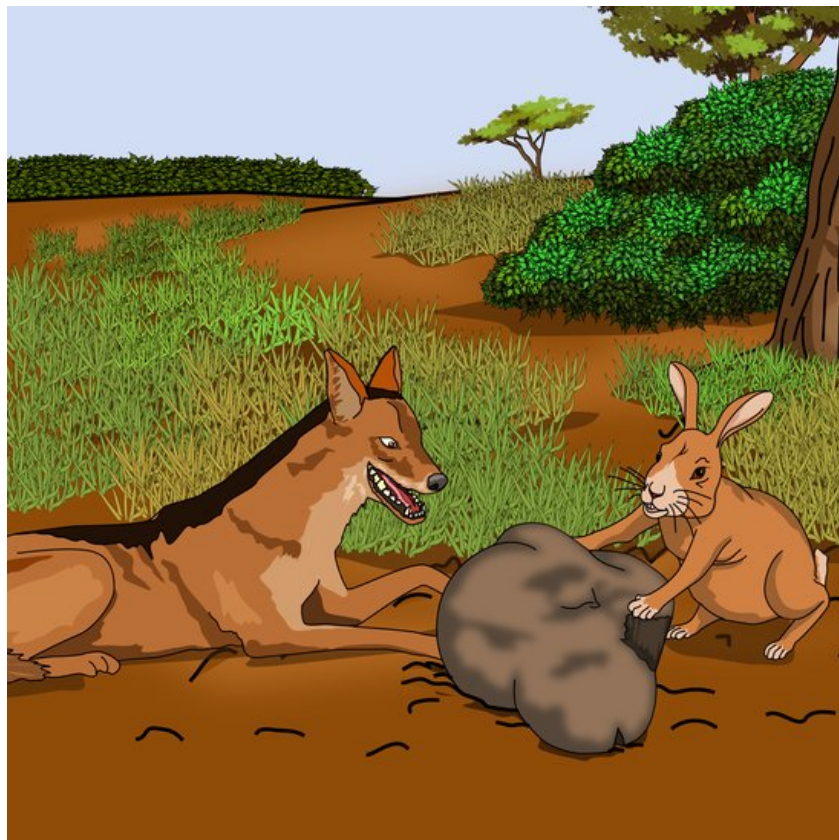


Ρεlρεl cυε Jιoκ
Nyapēc lιη ciotδε.

Jεn cυε rιη kα Jιoκ
Nyapēc.



Cu Jiok Nyapëc
Pelpel jiök i, "Mi wiï
yä wä luäk, bä ji
moc ke kuän."



Релрел сус рәм үзк.

Ән рәм сус ләү пинь
сигкә Јиөөк Nyapęc.



Ρεῖπει cue Jioḱ
Nyapëc thiec κε
muc.

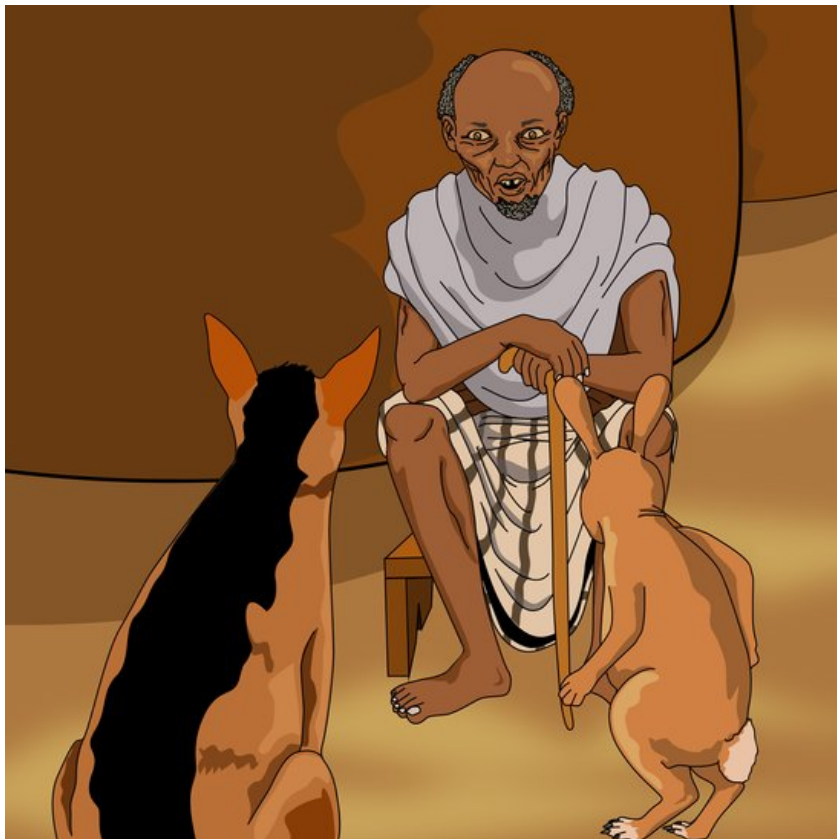
Jioḱ Nyapëc cu
ηḡḡny ἷ bi cam.



Jiok Nyapëc kene
Pelpel cuke wut mi
dijt jek mi bi
lukdien lat.



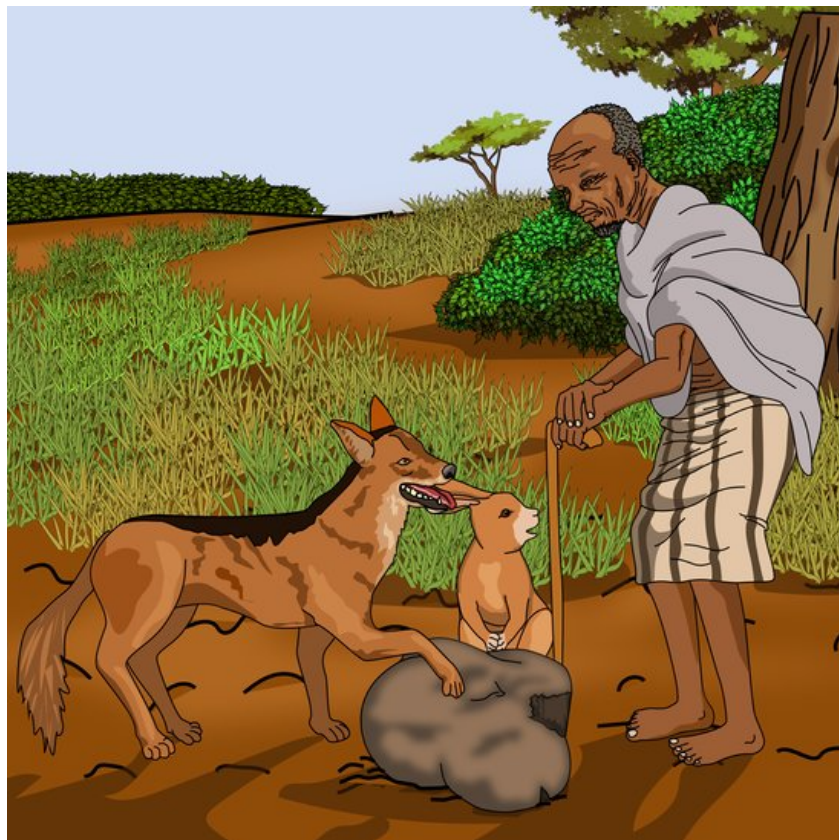
Jiok Nyapëc cux
ηḡḡny ke guḡndit,
goore ni camde bä!



En wut cwe wee, "E
yā nēnā pām e ɲot
/kɔnɛ ni gok."



Jiok Nyapëc kene
Pelpel cua guandit
nan pagam.



Jiok Nyapëc cux taa
ëë pen ke pä m
ciökäde lat.



Cu guḡndit Pelpel
thiēc en yöö be je
nyuṛth tḡḡ ee wocε
ni päḡ.



Cu Pelpel päm nyck
ke yöök.

Cue je luuc ciökä
Jiöök Nyapēc.



Cu guḡndit ε lar i,
"En tääme cε ku
pay paḡr. Can jien
wane cienj."



Cu guḡndīt keṇe
Peḷpeḷ jien, kă cua
Jiḡk Nyapēc baṅy
rey rikă.

Jiok Nyapēc mi jiääk

Author - Mohammed Kuyu and Elizabeth Laird

Translation - Chuol Dow Wich and Rebecca Nyawany Makuach

Illustration - Jacob Kono

Language - Thok Nath (Nuer)

Level - First words

© African Storybook Initiative 2016

Creative Commons: Attribution 4.0

Source www.africanstorybook.org

Original source www.ethiopianfolktales.com